

NEUE TECHNOLOGIEN NEUE DIMENSIONEN
NEW TECHNOLOGIES NEW DIMENSIONS





# "Unser größter Vorteil ist eine professionelle Belegschaft"

PIOTR WAWRZASZEK

'Our chief asset is our professional team'

PIOTR WAWRZASZEK



## Das Potenzial der WISS Gruppe

Ziel der WISS-Gruppe ist es, technologisch fortschrittliche Spezialfahrzeuge zu konzipieren und Fahrzeuge sowie Produkte nach den individuellen Bedürfnissen unserer anspruchvollen Kunden wirtschafttlich zu produzieren. Die Umsetzung dieses Auftrags basiert auf neuesten Technologien, eigenen Design-Lösungen, einer eigenen GFK-Produktion und eigenen Konzepten des Unternehmens innerhalb der WISS-Gruppe

## WISS Group potential

The WISS mission is to produce advanced technology special vehicles and provide products fulfilling the individual needs of the most demanding customers. This policy is based on the latest technology, original design solutions and the company concepts developed within the WISS Group.

# **WISS** GROUP



## **WAWRZASZEK ISS**

- Hersteller von Löschfahrzeugen - Gründung 1988 - a leading manufacturer of firefighting vehicles in Poland and worldwide - founded in 1988



## F. M. "BUMAR-KOSZALIN"

 Hersteller von Hubrettungsund Arbeitsbühnen - Gründung 1945
 manufacturer of aerial rescue platforms and work platforms
 founded in 1945



## W. RUBERG AB

- Hersteller von Feuerlöschkreiselpunpen und Löschsystemen - Gründung 1932

- manufacturer of fire pumps, proportioners and water-foam monitors - founded in 1932



## **WISS THOMA**

- Hersteller von Löschfahrzeugen in Deutschland - Gründung 1987 - German production company - founded in 1987



## WISS COOPERATION

- Dienstleistungen im Bereich Laserschneiden und Biegen

- branch of the company, which provides services in the field of cutting and bending metal sheets



## WISS CZECH S.R.O.

- Vertriebsbüro

- a trading and service company in the Czech Republic



## WISS - Hersteller von **Spezialfahrzeugen**

WISS ist eine Gruppe von führenden Unternehmen, die gemeinsam ihre jeweilige Erfahrung und das nötige Wissen einbringen, um ein perfektes Produkt für unterschiedlichste Verwendungszwecke anbieten zu können: Brand - und Katastrophenschutz, Rettungs - und Sanitätsdienst, Zivilschutz, Polizei und Militär.

WISS ist inzwischen einer der führenden Hersteller von Spezialfahrzeugen in der Welt.

Wir produzieren und liefern Fahrzeuge und Abrollbehälter, die an individuellen Bedürfnisse unserer anspruchsvollen Kunden angepasst sind und bieten darüber hinaus eine komplette Palette an Feuerlösckreiselpumpen sowie auch Hubrettungsbühnen für Feuerwehr und Industrie.

Das Unternehmen wurde 1988 gegründet und war von Anfang an den Feuerwehren und Einsatzorganisationen verbunden. Derzeit ist WISS ein modernes Unternehmen mit einer reichen Tradition und beschäftigt mehr als 1000 Mitarbeiter.

# WISS – manufacturer of special vehicles

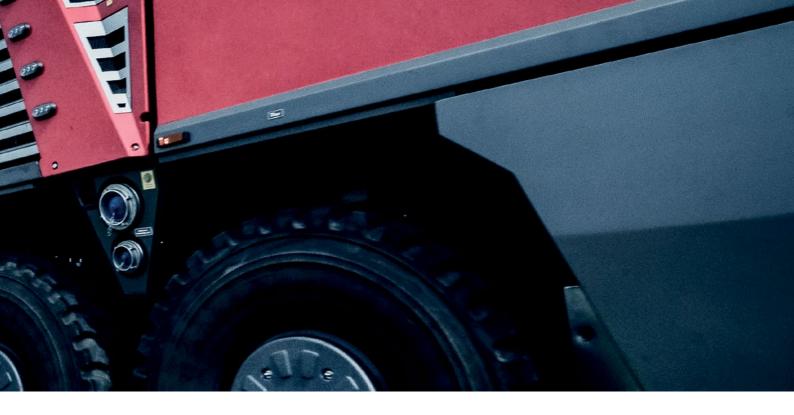
WISS is a holding company that combines the experience and knowledge necessary to build ideal products used in: firefighting, chemical, technical and medical rescue, as well as natural disaster recovery.

WISS is a leading world manufacturer of special vehicles and firefighting equipment for fire and rescue services, the army, police and civil services.

Our products include firefighting and rescue vehicles, airfield crash tenders, technical rescue vehicles, anti-riot vehicles, containers, trailers, fire platforms and aerial platforms as well as pumps of different output.

The company was founded in 1988 and from the very beginning it has been associated with emergency vehicles.

At present, WISS Group is a state of the art company with long tradition, employing more than 1000 skilled workers. It is a company whose core business is to provide customers with top quality services.



# **GESCHICHTE** der WISS-Gruppe

Der Ursprung der heutigen WISS-Gruppe war im Jahr 1988. Die mutige, aber weitblickende Firmengründung von Piotr Wawrzaszek -"Przedsiębiorstwo Handlu Zagranicznego Piotr Wawrzaszek", welche sich schwerpunktmäßig zunächst mit DienstleistungenimBereichvonErsatzteilenundKomponenten für schwere Lkw, aber auch dem Handel mit Ausrüstungen für Feuerwehren und Rettungsdienste beschäftigt hat.

Im Laufe der Jahre hat das Unternehmen sich stetig und schnell weiterentwickelt, Art und Umfang der Produktion durch neue Produkte und Unternehmensübernahmen konsequent erweitert. Im Jahr 2004 erfolgte die Übernahme des schwedischen Unternehmens Ruberg AB, Hersteller von Feuerlöschkreiselpumpen und Löschsystemen. 2012 wurde WISS dann auch Eigentümer des Unternehmens "Bumar – Koszalin", einem Hersteller von Hubarbeitsbühnen. Die Firma WISS THOMA, Hersteller von Rettungs-, Lösch- und Spezialfahrzeugen ist seit 2015 ein Mitglied der WISS GRUPPE.

Neben den Produktionsstätten die ein breites Produktspektrum für die Bereiche Rettungswesen, Energiewesen, Militär und Polizei anbieten, hat WISS außerdem eine eigene GFK Produktion und eine eigenen Bereich der sich mit

Laserschneiden beschäftigt.

Heute ist die WISS Gruppe eine moderne und professionell geführte Gruppe von Unternehmen, unbestrittener Marktführer auf dem polnischen Markt und einer der führenden Anbieter von Feuerwehrfahrzeugen in internationalen Märkten. Höchste Priorität und Hauptziel der WISS Belegschaft ist es, dem Kunden hochwertige Spezialfahrzeuge und Feuerwehrausrüstung anzubieten, wobei höchste Sicherheitsstandarts aber auch Benutzerfreundlichkeit ebenso gewährleistet werden.

# WISS Group – we join forces to make history

Wawrzaszek Special Vehicles Engineering was founded in 1988. Considering the new perspectives and the market needs WISS has started production of firefighting and rescue vehicles and other special vehicles. Since the company's inception we have continuously developed innovative technologies that have set the standards for special vehicles production. Since the beginning until now, WISS has been continuously introducing new products to follow worldwide trends in special vehicles production.

In 2004, WISS purchased a Swedish company - W. Ruberg AB – a manufacturer of fire pumps, foam proportioners, high pressure extinguishing units as well as the CAFS Ruberg - compressed air foam systems. In 2012, WISS acquired F.M. Bumar Koszalin – a manufacturer of hydraulic work platforms and fire platforms, with over 60 years of experience. In 2015, WISS THOMA, a manufacturer of firefighting and rescue vehicles from Germany, joined the WISS GROUP.

Besides the production plants which provide a wide selection of products for emergency services, energy maintenance services, the army and the police, WISS also offers laser cutting and the production of GRP elements.

At present, WISS Group is a modern and professionally managed group of companies, the undisputed leader on the Polish market, as well as one of the leading suppliers of firefighting vehicles in foreign markets. The main goal and high priority of the WISS team is to provide customers with top quality special vehicles and firefighting equipment, while ensuring the highest possible levels of security as well as comfortable operation.

## F.M.,,Bumar-Koszalin"

"Durch jahrelange Erfahrung in der Herstellung von Baumaschinen konnten wir uns auf die Produktion von Hubarbeitsbühnen spezialisieren".

Piotr Wawrzaszek

Seit über 60 Jahren baut BUMAR Bühnen, die auf alle gängigen Chassis und Anhänger montiert werden können. Wir produzieren verschiedene Arten von Bühnen für Feuerwehranwendungen und Industrie, mit Arbeitshöhen von 10 bis 55 m, einschließlich Aufzügen zur Arbeit unter Spannung bis 1 kV.

Viele Jahre an Erfahrung, Wissen und Potential kombiniert mit modernsten Technologien und Fertigungsmöglichkeiten ermöglichen WISS die angebotene Produktpalette Permanent zu erweitern und die Position in der Firmengruppe und den internationalen Märkten zu stärken.

# F.M.,,Bumar-Koszalin'

'Long experience in manufacturing construction machinery has allowed us to specialize in the production of assembly platforms'.

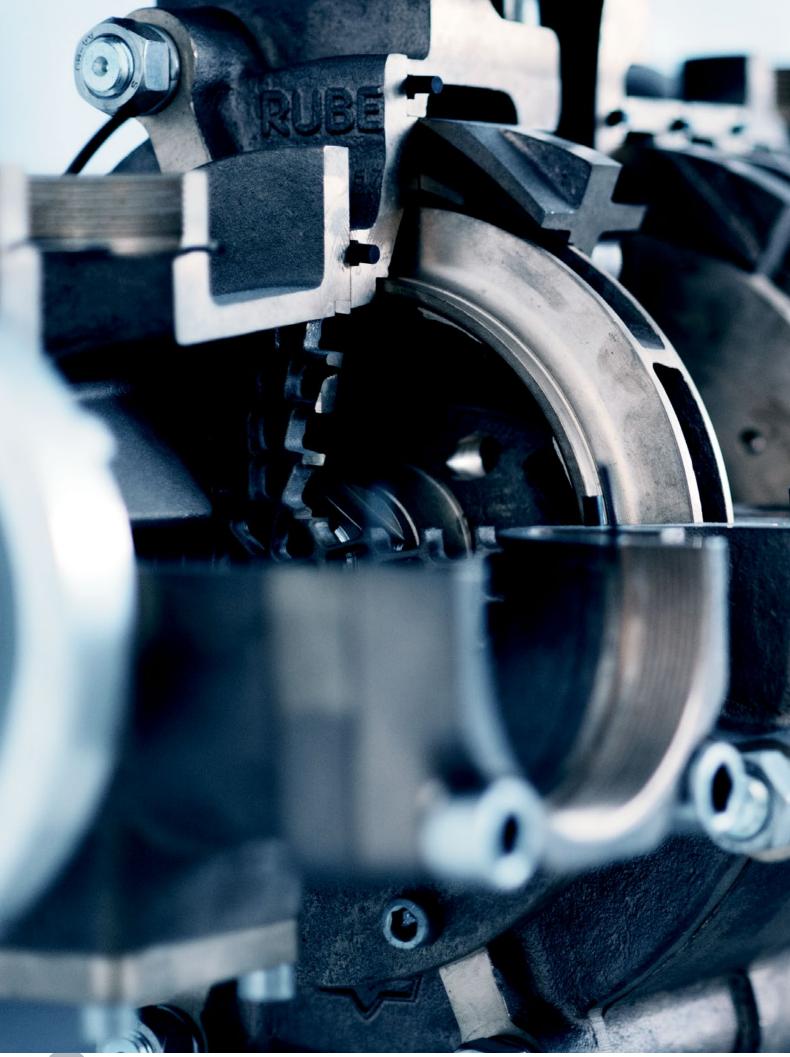
Piotr Wawrzaszek

For over sixty years, F.M. Bumar Koszalin has offered several types of hydraulic fire platforms with ladders designed for rescue and firefighting interventions as well as safe evacuation from the buildings' top floors. Bumar's offer also includes several dozen types of aerial platforms designed primarily for energy maintenance services. They are mounted on different brands of chassis as well as on trailers, depending on the specific needs and purpose, and are available in all drive systems. Company's offer includes a range of platforms with working heights of between 10 and 50 m, including platforms permitted for work with voltage.

Manyyears of experience combined with modern engineering and design solutions allow WISS to permanently expand its range of products and continually strengthen the WISS Group position on the international market.









# W. Ruberg AB

"Seit 2004 ist W. RUBERG AB ein Teil der WISS Gruppe und ein synonym für hohe Qualität, Leistung und Anerkennung im globalen Markt".

Piotr Wawrzaszek

Das Streben nach höchster Qualität unserer Fahrzeuge, wird den hohen Anforderungen unserer Kunden gerecht. Wir erfüllen diesen Anspruch in jeder Phase der Produktion. Dabei hilft die schwedische Präzision und 90-jährige Tradition des Unternehmens Ruberg AB - Produzent von Feuerlöschkreiselpumpen, Schaum-Zumischsystemen, Wasser-Schaum-Werfern und Komponenten für den Bau von Wasser-Schaum-Systemen zur Anwendung in modernen Spezialfahrzeugen.

Ruberg AB produziert Feuerlöschkreiselpumpen mit einer Leistung von 400 I/min bis 10 000 I/min bei einem Druck von bis zu 40 bar. Auf Kundenwunsch können die Pumpen inklusvie aller Anbauteile als Pumpenaggregat oder auf einem Löschfahrzeug aufgebaut werden.

## W. Ruberg AB

'Since 2004 W.RUBERG AB has been a part of the WISS Group, guaranteeing high quality, great potential and recognition in the global market'.

Piotr Wawrzaszek

The stringent requirements of our customers motivate us to provide the highest quality standards, which we ensure thanks to Swedish precision and the 90-year-old tradition of Ruberg AB. The company is a manufacturer of fire pumps, water pumps, foam proportioners, water and foam monitors, high-performance fire extinguisher units, CAFS Ruberg 4F and all the necessary components of water-foam systems used in modern firefighting vehicles.

The Company produces fire pumps with flow rates from 400 I/min to 10.000 I/min at a pressure from 10 to 40 bar. On customer's request the pumps can be fully equipped so as to allow either stationary mounting or truck mounting.





Die Firma Thoma Feuerwehrfahrzeuge wurde im Jahr 1987 gegründet. Ziel war es einen Handel - und Reparaturbetrieb für Feuerwehrfahrzeuge aller Art aufzubauen. Im Laufe der Zeit hat sich die Firma auf die Herstellung von Lösch- und Spezialfahrzeugen spezialisiert. Derzeit ist WISS Thoma ein bekannter deutscher Hersteller von Löschfahrzeugen und ist seit dem Jahr 2015 ein Mitglied der WISS Gruppe.

The Thoma company was founded in 1987. From the very beginning it has repaired fire engines. As time went by the company started to manufacture firefighting and rescue vehicles. At present, WISS Thoma is a well-known German manufacturer of special vehicles and since 2015 it has been a part of WISS Group.

## Unsere Fahrzeuge gibt es auf der ganzen Welt

Langjährige Erfahrung und moderne Technologie, Design- und Konstruktionslösungen unter Berücksichtigung der individuellen Erwartungen der Kunden, sowie die hohe Qualität und Zuverlässigkeit unserer Produkte bewirken, dass Tausende von Fahrzeugen mitWISS-Logo und/oderWISS-Komponenten mittlerweile auf vier Kontinenten im Einsatz sind.

Unsere Fahrzeuge sind nicht nur auf individuelle Kundenbedürfnisse angepasst, sondern auch an die jeweilige Klimazone, in der sie eingesetzt werden. Die Bestätigung dieser Vielfalt, ist die Tatsache, dass WISS- Fahrzeuge gleich gut für Grönland geeignet sind, als auch für den Einsatz in Honduras, dem Irak oder Thailand.

# Our vehicles help save people's life all over the world

WISS vehicles make the professional fleet in many fire brigades, in many countries, on different continents. Our vehicles perform well in different climate zones and in different terrain conditions. Their excellent performance can be observed in the exotic Caribbean and Honduras, in the cold climate of Greenland and Iceland, as well as Iraq and Thailand.





## Design in der Produktion

"Zeiten ändern sich. Es kam die Zeit der Designnutzung in der Produktion. Es zählt nicht nur die Qualität und Zweckmäßigkeit, sondern auch das Aussehen. Auch Feuerwehren, Rettungsdienste oder Polizeieinheiten wollen Fahrzeuge haben, die sich von der früheren Tristesse unterscheiden".

## Piotr Wawrzaszek

Die WISS-Gruppe konzentriert sich auf fortschrittliche Fertigungstechnologien und hohe Qualität der Produkte, die alle Bedürfnisse der Kundenerfüllen. Die Herstellung von Norm-, Sonder- und Spezialfahrzeugen erfolgt auf der Grundlage der neuesten Technologien, innovativen Konstruktionslösungen und zeitgemäßen Designkonzepten, damit die Kunden individuelle und einzigartige Lösungen entsprechend ihrer jeweiligen Anwendungsanforderungen erhalten. Weitere Stärke und Innovationskraft des Unternehmens ist vor allem die große Entwicklungsabteilung, die sich mit Projekt- und Konzeptionsplanung, aber auch der Forschung beschäftigt. Dies ermöglicht WISS eine außergewöhnliche Flexibilität bei der Umsetzung selbst

# Design in production

'Times are changing and it is time to use design in production. It is not only the quality of production that counts, but also the design. Even the emergency services and the army want to have vehicles that stand apart from the dull mediocre ones produced previously'.

## Piotr Wawrzaszek

WISS focuses on advanced technologies and the high quality of its products to ensure that customer requirements are fully met. Firefighting vehicles are produced with the use of the latest technology, original design solutions and concepts. We ensure original and unique solutions fitting all customer's requirements.

The strength and innovation of the company depends largely on the design department, which deals with design projects and research. On the one hand this makes WISS extremely flexible when implementing even the most unusual projects, on



14



außergewöhnlichster Aufträge. WISS hat eine überdurschnittlich hohe Fertigungstiefe, für zahlreiche Eigenentwicklungen bestehen Gebrauchsmuster und Patente. Bei der Projektarbeit wird modernste CAD-Software verwendet. Exakte statische Berechnungen ermöglichen eine Optimierung der Fertigungsprozesse, sorgen für optimale Produktionslösungen und eine optimale Materialauswahl für die Herstellung. Zusätzlich ermöglicht diese moderne Detailplanung eine frühzeitige Abstimmung mit dem Kunden die Implementierung seiner Änderungen bereits in der Phase des virtuellen Projektes.

Der hohe technische Hintergrund und das spezialisierte Wissen der WISS-Mitarbeiter ermöglichen es heute, Feuerwehrfahrzeuge in allen drei derzeit von den weltweit führenden Herstellern verwendeten Technologien zu produzieren: Edelstahl, Aluminium (geschweißt und geschraubt), Polyester-Glas-Verbund - GFK Der unbestreitbare Vorteil des Unternehmens ist die Tatsache, dass es als einziges Unternehmen in der Branche GFK- Aufbauten selbst im eigenen Werk produziert.

KOMPOSIT isteine Artvon Kunststoffverbundmaterial, bestehend aus mehreren Schichten von unterschiedlichen Materialien, welche mit flüssigem Harz zu imprägnieren Verstärkungsfasern verbunden ist. Nach dem Aushärten

und wetterfeste Struktur.

**COMPOSITE** also called glass-reinforced plastic (GRP), is composed of many layers of different materials joint together in a process of liquid resin impregnation of reinforcing fibers. When the resin is hardened we get a robust material, resistant to corrosion and adverse weather conditions.

des Harzes entsteht eine hochfeste, korrosionsbeständige

the other it allows innovative solutions to be used in the production of firefighting vehicles.

The latest CAD software supports design and construction calculations which allows us to optimize the whole process, eliminate questionable solutions and select appropriate materials for the manufacturing process.

Designs are worked out in detail and clients can be contacted at each design stage so that any suggested changes can be implemented systematically.





# Wir arbeiten schnell und zuverlässig

Sicherstellung der Qualität und die Zuverlässigkeit unserer Fahrzeuge ist unser höchstes Anliegen. WISS steht für schnelle und professionelle Wartung seiner Fahrzeuge, Aufbauten, Anhänger und Abrollbehälter/Container. Wir bieten auch Dienstleistungen in der Diagnose und der Reparatur von Fahrzeugen nach Unfällen.

Dank der modern ausgestatteten Werkstatt, sind wir in der Lage, nahezu jeden Auftrag zu erfüllen. Für die Zufriedenheit unserer Kunden stellen wir sicher, dass unsere Dienstleistungen für effektive Service-, Wartungs- und Refurbishmentmaßnahmen individuell auf die jeweiligen Bedürfnisse und Anforderungen des Kunden zugeschnitten sind.

Diese Service-Politik erfordert einen professionellen Umgang mit unseren Kunden.

# Quality and safety is our common aim

The high quality and reliability of our firefighting vehicles is our priority. WISS provides professional maintenance and service of all manufactured firefighting vehicles, superstructures and built-in pumps, as well as trailers and containers. Our company also provides diagnostic services, repairs and painting. What is more, WISS offers vehicles' collision and accident damage repairs.

WISS has very modern diagnostic and repair facilities and the modern spray booth, which allow us to perform each task perfectly. Our well-qualified and experienced staff can identify and repair faults. Our company ensures spare parts availability, too.





# WISS IST EIN PARTNER, DEM MAN, UNEINGESCHRÄNKT VERTRAUEN KANN

"Was uns auszeichnet, ist ohne Zweifel eine langjährige Erfahrung in der Branche, die Innovation der angebotenen Leistungen, eine individuelle Kundenbetreuung, eine attraktive Preisgestaltung, kurze Lieferzeiten und ein harmonisches und kompetentes Team".

Piotr Wawrzaszek

Wir bestimmen unsere Ziele unter Berücksichtigung der Erwartungen unserer Kunden. Wir wollen und können Sie davon überzeugen, dass die WISS-Gruppe ein stets vertrauensvoller und zuverlässiger Partner ist. Der hohe Standard der Produkte der WISS-Gruppe geht Hand in Hand mit der Sorge um die Umwelt und die Sicherheit der Arbeiter während des gesamten Produktionsprozesses. Alle Prozesse werden auf die Gesetzgebung und Qualitätsstandards regelmäßig geprüft und entsprechend bestätigt. Die Dienstleistungen des Unternehmens werden seit Jahren von unseren Kunden geschätzt, die kontinuierliche Verbesserung der Prozesse und Produkte hatten einen bisherigen Höhepunkt in der Verleihung des ISO 9001:2008-Qualitätsmanagement-Zertifiiats. Ebenfalls hat WISS ein Umweltmanagesystem implementiert und ist zertifiziert nach ISO 14001:2004.



# WISS IS A RELIABLE PARTNER, YOU CAN TRUST

'Undoubtedly, what distinguishes us most from others are our many years of experience in the industry, our promptness of service, our individual approach to customers and our qualified, experienced and well-coordinated team of workers'.

Piotr Wawrzaszek

Our products have been awarded with an ISO 9001:2008 and ISO 14001:2004 certificates issued by Bureau Veritas Certification, which is the first global certification body to receive IRIS accreditation from UNIFE.

The certificates confirm that our company works in accordance with the above standards, provides safe and high-quality products, put emphasis on an effective customer service and cares about the environment.

Since the beginning of its business activity WISS has followed a policy of sustainable development, which leads to the merging of three important spheres: social, environmental and economic.





# FEUERWEHRFAHRZEUGE /

## **FIREFIGHTING VEHICLES**



## **LEICHTE**

Leichte Feuerwehrfahrzeuge (3 bis 7,5t): kompakte und wendige Fahrzeuge mit Ausstattung und Beladung nach individuellen Kundenanforderungen.



## **MITTLERE**

Mittlere Feuerwehrfahrzeuge (7,5 bis 16 t): wahlweise mit Straßen- oder Allradantrieb, als MLF, LF, HLF, oder TLF.

# LIGHT FIREFIGHTING AND RESCUE VEHICLES

This is a group of firefighting and rescue vehicles with GLM between 3 and 7.5t used by fire services during rescue interventions.

# MEDIUM FIREFIGHTING AND RESCUE VEHICLES

A group of firefighting and rescue vehicles, which is distinguished by high mobility thanks to their technical and tactical parameters. They are built on various brands of chassis with different drive systems, so they appear in different versions: on-road, off-road and all-terrain. Gross laden mass of medium vehicles ranges from 7.5 to 16t.





## **SCHWERE**

(über 16 Tonnen): Fahrzeuge geeignet für Brand - und Hilfeleistungseinsätze unter nahezu allen Bedingungen. Egal ob auf Straßen - oder Allradfahrgestell, je nach ortspezifischen Gegebenheiten. Zuverlässige Feuerwehrfahrzeugtechnik nach EN 1846 und länderspezifischen Anforderungen, aufgebaut auf allen gängien Fahrgestelltypen nahmhafter Lkw-Hersteller.

## **SPEZIALFAHRZEUGE**

Anspruchsvolle Fahrzeuge für den besonderen Einsatz, nach Kundenwunsch gefertigt: Industrie- und Sonderlöschfahrzeuge, Rüst- und Gerätewagen, Gefahrgutfahrzeuge, Einsatzleitwagen, Wechselladerfahrzeuge

# HEAVY FIREFIGHTING AND RESCUE VEHICLES

A group of firefighting and rescue vehicles with high technical and tactical parameters. They are produced in on-road version intended for hard surface roads, as well as off-road and all-terrain version. Vehicles produced in the latter two categories can move both on hard surface roads and in a difficult terrain. They are also built on various brands of chassis with different drives systems and cabs intended for 3-9 firemen. Gross laden mass of this group of vehicles exceeds 16t.

## **SPECIAL VEHICLES**

This is a special group of firefighting vehicles intended for different rescue interventions and fitted with special rescue equipment depending on the purpose of a vehicle. They include technical rescue vehicles, damage control vehicles (HAZMAT), water rescue vehicles, high-rise rescue vehicles, medical rescue vehicles, special vehicles with respiratory equipment, command and communication vehicles, hose tenders, rescue cranes, CBRN reconnaissance vehicles, transport vehicles, container carriers etc.

# LEICHTE FEUERWEHRFAHRZEUGE /

# **LIGHT VEHICLES**



### LEICHTES SPEZIAL-EINSATZFAHRZEUG 4x2

TANK Wasser: 300 l

Material: Polyester- Verbundwerkstoff

TRAGKRAFTSPRITZE
Typ: M16/8 FOXIII \*
Leistung: 1600 I/min - 10 bar

## SPECIAL RESCUE VEHICLE ON-ROAD 4x2

TANKS

water: 300 l

material: polyester composite

PORTABLE PUMP type: M16/8 FOXIII \*

output: 1600 l/min – 10 bar



## LEICHTES LÖSCHFAHRZEUG ALLRAD

TANK

Wasser: 500 l

Material: Polyester- Verbundwerkstoff

HOCHDRUCKLÖSCHAGGREGAT

Typ: FK250-4/50 \* Leistung: 21 l/min - 250 bar FIRE FIGHTING AND RESCUE VEHICLE OFF-ROAD 4x4

TANKS

water: 500 l

material: polyester composite

HP GENERATOR type: FK250-4/50 \*

output: 21 l/min - 250 bar



## TSF-W 4x2

TANK

Wasser: 750 l

Material: Polyester- Verbundwerkstoff

TRAGKRAFTSPRITZE
Typ: Tohatsu VC85BS \*
Leistung: 1500 |/min - 10 bar

## FIRE FIGHTING AND RESCUE VEHICLE ON-ROAD 4x2

## **TANKS**

**water:** 750 l

material: polyester composite PORTABLE PUMP

type: Tohatsu VC85BS \*
output: 1 500 l/min – 10 bar



## LEICHTES LÖSCHFAHRZEUG 4x2

ΤΔΝΚ

Wasser: 1 500 I

Material: Polyester- Verbundwerkstoff

FEUERLÖSCHKREISELPUMPE

Typ: Ruberg R30 \*

**Leistung:** 2 000 l/min – 10 bar

## FIRE FIGHTING AND RESCUE VEHICLE ON-ROAD 4x2

TANKS

**water:** 1500 l

material: polyester composite TRUCK-MOUNTED PUMP

type: Ruberg R30 \*

output: 2 000 l/min - 10 bar



## SPEZIALFAHRZEUG / ELW 4x2

AUSRÜSTUNG: Atemschutzgeräte, Kraftstofftank für Stromerzeuger, Wassertank 10I, Laptop, Analoges Handsprechfunkgerät, digitales Handsprechfunkgerät, LED Handscheinwerfer, Hitzebeständige Folie, Fernglas, Stromerzeuger 230V, Faxgerät mit Drucker, Magnettafel, Megafon, Mobiles Telefon mit Ladegerät

# SPECIAL COMMAND AND COMMUNICATION VEHICLE ON-ROAD 4x2

**EQUIPMENT:** breathing apparatus, fuel tank for a generator, water tank 10l, laptop, analogue hand portable radio, digital portable terminal, portable LED light, heatinsulating foil, binoculars, generator 230V, fax machine with thermal printer, magnetic board, megaphone, mobile telephone with a charger multi-charger with analogue radio



#### SPEZIALFAHRZEUG FÜR CHEMISCHE EINSÄTZE 4x4

AUSRÜSTUNG: Atemschutzgeräte, Motorola Funkgeräte, Strahlungsdetektor, Dosimeter, Toximeter, Detektoren für Gefahrstoffe, Gasdetektoren, PSP-R1 Medizinrucksack, Wärmebildkamera, Chemieschutzanzug

## SPECIAL CHEMICAL RESCUE VEHICLE RURAL 4x4

**EQUIPMENT:** breathing apparatus, Motorola communication equipment, radiation detector, dosimeter, explosimeter, oxygen meter and toximeters, detector of hazardous substances, gas detectors, PSP-RI medical bag, thermal camera, chemical protective suit

<sup>\*</sup> Oben genannte Komponenten wurden gemäß Kundenwunsch verwendet

<sup>\*</sup> the above mentioned appliances according to a customer's specification



# MITTLERE FEUERWEHRFAHRZEUGE /

## **MEDIUM VEHICLES**



## LÖSCHGRUPPENFAHRZEUG 10

TANK

Wasser: 1 200 I

Material: Polyester- Verbundwerkstoff

**AUFBAU** 

Material: Aluminiumschweißtechnologie

mit eloxierten Geräteraumböden **FEUERLÖSCHKREISELPUMPE** 

Tvp: Ruberg

Leistung: 1 000 I/min - 8 bar

#### **FIRE FIGHTING AND RESCUE VEHICLE ON-ROAD 4x2**

TANKS

water: 1200 l

material: polyester composite

**SUPERSTRUCTURE** 

material: aluminum welding technology with anodized aluminum shelves

TRUCK-MOUNTED PUMP

type: Ruberg

output: 1 000 I/min - 8 bar



#### HILFELEISTUNGSLÖSCHFAHRZEUG 4x2

TANK

Wasser: 2 000 I

Schaummittel: 200 l

Material: Polyester- Verbundwerkstoff

AUFBAU

Material: Aluminiumschweißtechnologie mit eloxierten Geräteraumböden

**FEUERLÖSCHKREISELPUMPE** 

Typ: Ruberg

Leistung: 2 000 I/min - 10 bar

#### **FIRE FIGHTING AND RESCUE VEHICLE ON-ROAD 4x2**

**TANKS** 

water: 2 000 l foam: 200 l

material: polyester composite

**SUPERSTRUCTURE** 

material: aluminum welding technology with anodized aluminum shelves

TRUCK-MOUNTED PUMP

type: Ruberg

output: 2 000 I/min - 10 bar



### LÖSCHFAHRZEUG 4x4

TANK

**Wasser:** 2 500 l Schaummittel: 250 l

Material: Polyester- Verbundwerkstoff

**AUFBAU** 

Material: Aluminium mit GFK- Komponenten **FEUERLÖSCHKREISELPUMPE** 

**Typ:** Ruberg R30/2,5

Leistung: 2550 l/min - 8 bar, 547 I/min - 40 bar

## FIRE FIGHTING AND RESCUE VEHICLE **RURAL 4x4**

**TANKS** 

water: 2 500 l foam: 250 l

material: polyester composite

SUPERSTRUCTURE

material: aluminum with GRP elements

TRUCK-MOUNTED PUMP type: Ruberg R30/2,5

output: 2 550 l/min - 8 bar,

547 I/min - 40 bar

### LÖSCHFAHRZEUG 4x2

TANK

Wasser: 2 500 l

Schaummittel: 280 l

Material: Polyester- Verbundwerkstoff

ΔIIFRΔII

Material: Aluminium mit GFK- Komponenten

**FEUERLÖSCHKREISELPUMPE** 

Typ: Ruberg

Leistung: 3 600 I/min - 8 bar,

400 I/min - 40 bar

### **FIRE FIGHTING AND RESCUE VEHICLE ON-ROAD 4x2**

**TANKS** 

water: 2 500 l

foam: 280 l

material: polyester composite

SUPERSTRUCTURE material: aluminum with GRP elements

TRUCK-MOUNTED PUMP

type: Ruberg

output: 3 600 l/min - 8 bar,

400 I/min - 40 bar



#### LÖSCHFAHRZEUG 4x2

TANK

Wasser: 2 700 I

Schaummittel: 270 | Material: Polyester- Verbundwerkstoff

Material: Polyester- Verbundwerkstoff **FEUERLÖSCHKREISELPUMPE** 

Typ: Ruberg

Leistung: 2 550 I/min - 8 bar,

547 l/min - 40 bar

## FIRE FIGHTING AND RESCUE VEHICLE **ON-ROAD 4x2**

TANKS

water: 2 700 L foam: 270 l

material: polyester composite material: polyester composite

SUPERSTRUCTURE

TRUCK-MOUNTED PUMP type: Ruberg

output: 2 550 l/min - 8 bar,

547 I/min - 40 bar



## LÖSCHFAHRZEUG 4x4

TANK

Wasser: 3 000 L Schaummittel: 300 |

Material: Polyester- Verbundwerkstoff

Material: Aluminium mit GFK- Komponenten

**FEUERLÖSCHKREISELPUMPE** 

Typ: Ruberg

Leistung: 3 600 I/min - 8 bar,

400 l/min - 40 bar

#### **FIRE FIGHTING AND RESCUE VEHICLE RURAL 4x4**

TANKS

water: 3 000 L

foam: 300 l

material: polyester composite

SUPERSTRUCTURE material: aluminum with GRP elements

TRUCK-MOUNTED PUMP

type: Ruberg

output: 3 600 l/min - 8 bar, 400 l/min - 40 bar

<sup>\*</sup> Oben genannte Komponenten wurden gemäß Kundenwunsch verwendet

<sup>\*</sup> the above mentioned appliances according to a customer's specification



# **SCHWERE** FEUERWEHRFAHRZEUGE /

## **HEAVY VEHICLES**



#### SCHWERES LÖSCHFAHRZEUG 6x6

Wasser: 3 400 I Schaummittel: 400 |

Material: Polyester- Verbundwerkstoff

Material: Polyester- Verbundwerkstoff **FEUERLÖSCHKREISELPUMPE** 

Typ: Ruberg

Leistung: 3 000 I/min - 10 bar, 400 l/min - 40 bar

### **FIRE FIGHTING AND RESCUE VEHICLE RURAL 6x6**

water: 3 400 l foam: 400 l

material: polyester composite

SUPERSTRUCTURE

material: polyester composite TRUCK-MOUNTED PUMP

type: Ruberg

output: 3 000 I/min - 10 bar,

400 l/min - 40 bar



#### **SCHWERES LÖSCHFAHRZEUG** 4x4

TANK

Wasser: 5 000 l Schaummittel: 500 l

Material: Polyester- Verbundwerkstoff

AUFBAU

Material: Aluminium mit GFK- Komponenten

**FEUERLÖSCHKREISELPUMPE** 

Typ: Ruberg

Leistung: 3 600 I/min - 8 bar,

280 l/min - 40 bar

### FIRE FIGHTING AND RESCUE VEHICLE **RURAL 4x4**

water: 5 000 l

foam: 500 L

material: polyester composite

SUPERSTRUCTURE

material: aluminum with GRP elements

TRUCK-MOUNTED PUMP

type: Ruberg

output: 3 600 l/min - 8 bar, 280 I/min - 40 bar



### **SCHWERES TANKLÖSCHFAHRZEUG** 4x2

**TANK** Wasser: 7 000 l Schaummittel: 200 |

Material: Polyester- Verbundwerkstoff

AUFBAU

Material: Polyester- Verbundwerkstoff **FEUERLÖSCHKREISELPUMPE** 

Typ: Ruberg

Leistung: 3 000 I/min - 10 bar. 400 l/min - 40 bar

## **FIRE FIGHTING AND RESCUE VEHICLE ON-ROAD 4x2**

water: 7 000 l foam: 200 l

material: polyester composite

SUPERSTRUCTURE material: polyester composite

TRUCK-MOUNTED PUMP

type: Ruherg

output: 3 000 I/min - 10 bar,

400 l/min - 40 bar



### SCHWERES TANKLÖSCHFAHRZEUG 6x4

TANK

Wasser: 8 000 l Schaummittel: 800 |

Material: Polyester- Verbundwerkstoff

AUFBAU

Material: Polyester- Verbundwerkstoff

**FEUERLÖSCHKREISELPUMPE** 

Typ: Ruberg

Leistung: 5 300 I/min - 8 bar

## FIRE FIGHTING AND RESCUE VEHICLE **RURAL 6x4**

water: 8 000 l foam: 800 l

material: polyester composite

SUPERSTRUCTURE

material: polyester composite TRUCK-MOUNTED PUMP

type: Ruberg

output: 5 300 I/min - 8 bar



## SCHWERES TANKLÖSCHFAHRZEUG

6x6

TANK Wasser: 9 000 I

Schaummittel: 540 l

Material: Polyester- Verbundwerkstoff

**AUFBAU** 

Material: Aluminium.

Polvester- Verbundwerkstoff

**FEUERLÖSCHKREISELPUMPE** Typ: Ruberg

Leistung: 3 000 I/min - 10 bar, 250 I/min - 40 har

## **FIRE FIGHTING AND RESCUE VEHICLE** OFF-ROAD 6x6

TANKS

water: 9 000 l

foam: 540 l

material: polyester composite

SUPERSTRUCTURE

material: aluminum, polvester composite

TRUCK-MOUNTED PUMP

type: Ruberg

output: 3 000 I/min - 10 bar, 250 l/min - 40 bar

8x4

Wasser: 19 000 I

Schaummittel: 2 000 |

Material: Polyester- Verbundwerkstoff

Material: Polvester- Verbundwerkstoff

Typ: Ruberg

Leistung: 7 000 I/min - 10 bar



## SCHWERES TANKLÖSCHFAHRZEUG

TANK

**FEUERLÖSCHKREISELPUMPE** 

## FIRE FIGHTING AND RESCUE VEHICLE **ON-ROAD 8x4**

**TANKS** 

water: 19 000 l

foam: 2 000 l

material: polyester composite

SUPERSTRUCTURE material: polyester composite

TRUCK-MOUNTED PUMP type: Ruberg

output: 7 000 I/min - 10 bar

<sup>\*</sup> Oben genannte Komponenten wurden gemäß Kundenwunsch verwendet

<sup>\*</sup> the above mentioned appliances according to a customer's specification



# **SONDERFAHRZEUGE / SPECIAL VEHICLES**



#### **RÜSTWAGEN MIT KRAN** 8x4

#### KRAN

**Typ:** F1950 RA.2.28 Max. Hubkraft: 40 000 kg Tragkraft beim 31 m Arm: 1630 kg

WINDE Zugkraft: 5 000 kg

AUSRÜSTUNG: Hydraulik-Aufhängung, Langholz Greifer, Greifer für Schüttgüter, Palettengabel, Tragetücher



#### CRANE

type: F1950 RA.2.28

max. lift capacity: 40 000 kg lift capacity at max. arm's length of 31m: 1630 kg WINCH

towing power: 5 000 kg

**EQUIPMENT:** hydraulic traverse, wood grab, grab bucket, pallet fork, slings



#### MITTLERES WASSERRETTUNGSFAHRZEUG 4x2

## KRAN

Typ: Palfinger PK12001-EH D Tragkraft beim 4 m Arm: 2 550 kg Hubkraft beim 12 m Arm: 750 kg

#### WINDE

Zugkraft: 1228 kg

AUSRÜSTUNG: Anzüge für Taucher, Sauerstoffgeräte, Flachboden- Aluminium-Boot mit Motor, Wasser- Tank mit einer Kapazität von 200 l

#### **MEDIUM WATER RESCUE VEHICLE** 4x2

#### CRANE

type: Palfinger PK12001-EH D lift capacity at 4 m reach: 2 550 kg lift capacity at max. arm's length of 12m: 750 kg

WINCH

towing power: 1 228 kg **EQUIPMENT:** diving suit, breathing apparatus, aluminium flatboat with motor, water tank (200 I)



## **EINSATZLEITWAGEN 2**

4x2

AUFBAU: Polyester- Verbundwerkstoff AUSRÜSTUNG: Generator, 2 Stromerzeuger, 2 pneumatische Maste, interne Telefonzentrale, Computer, Server, Drucker mit einem Scanner, transportable Funkgeräte, tragbare Funkgeräte EDACSD, Telefone, schnurlose Telefone, Kommunikations Recorder für aufnahme von Telefongesprächen und Radiokommunikation, tragbarer Relais-Koffer, zwei digitale Hochgeschwindigkeits-IP-Kameras, Wetterstation, magnetische

### MEDIUM COMMAND AND **COMMUNICATION VEHICLE 4x2**

**SUPERSTRUCTURE:** polyester composite

**EQUIPMENT:** power generator, two electric generators, two pneumatic masts, internal telephone switch, computers, servers, printer with scanner, portable radios, EDACS radios, telephones, wireless telephones, recorder of telephone conversations and radio communication, transceiver portable station with an integrated case, two IP rotary head digital cameras, meteorological station, magnetic board



### **SCHWERES KOMMANDO- UND KOMMUNIKATIONSFAHRZEUG 6x6**

AUFBAU: Stahl, Ausfahrbarer Aufbau in 3 einzelnen Einheiten, Kommunikations / Kommando / Ruheraum

AUSRÜSTUNG: IT und Kommunikationseinrichtung Satelit, 2 Lichtmasten, Datenkommunikationskonsole, LED Fernseher, Flutlicht, Bildschirm, Videorecorder mit 4 Kameras, Staufächer für Audio und und IT Ausrüstung, LAN und HDMI Steckdosen für 12 Personen, Kühlschrank, Mikrowelle, Drucker, ausfahrbare Markise, 2 Stromerzeuger mit

## **HEAVY COMMAND**

## **AND COMMUNICATION VEHICLE 6x6**

**SUPERSTRUCTURE:** metal, extendable bodywork divided into 3 compartments: communication, command and social

**EQUIPMENT:** communication and IT, equipment, satellite dish, 2 telescopic aerial masts, data communication console to control a vehicle, LED TV, projector, screen, video recorder with 4 cameras round the vehicle, RACK cabinet with audio and IT equipment, LAN and HDMI sockets for 12 people, fridge, microwave, printer, retractable awning on the right side of a superstructure, 2 power generators with diesel drive to supply a



#### SPEZIALFAHRZEUGE FÜR CHEMISCHE **EINSÄTZE 4x2**

AUFRAU: Polyester- Verhundwerkstoff AUSRÜSTUNG: Wetterstation, interactive Tafel, Gasabzugsanlage, GC/MS E2M, Infrarot-Kamera, Stromerzeuger 6,1 kVA, aufklappbare Markise auf der rechten Fahrzeugseite, Filterventilator, pneumatischer Mast

## **CBRN LIGHT RECONNAISSANCE VEHICLE**

**SUPERSTRUCTURE:** polyester composite

**EQUIPMENT:** meteorological station, interactive panel, fume hood, chromatograph GC/MS E2M, mobile infrared camera, power generator 6,1 kVA, folding awning at the right side of a vehicle, filtration and ventilation system, pneumatic mast



### SPEZIALFAHRZEUG FÜR CHEMISCHE **EINSÄTZE 6x4**

AUFRAU: Metall

AUSRÜSTUNG: Sauerstoffgeräte, gasdichte Kleidung, Messgeräte, Pumpen für das Pumpen von Chemikalien, Neutralisations und Sorptionsmittel, chemische Reagenzien, Pneumatischer Mast Generator

### **DAMAGE CONTROL VEHICLE** (HAZMAT) 6x4

SUPERSTRUCTURE: metal

**EQUIPMENT:** breathing apparatus, gastight protective clothing, measuring devices, chemical pumps, neutralizers and sorbents, chemical reagents. pneumatic mast, power generator



# **SONDERFAHRZEUGE / SPECIAL VEHICLES**



#### SCHWERES LÖSCHFAHRZEUG MIT LÖSCHARM

6x4

TANK **Wasser:** 4 000 l

**Schaummittel:** 1750 | +250 |

Material: Polyester- Verbundwerkstoff

**AUFBAU** 

Material: Polyester- Verbundwerkstoff

**FEUERLÖSCHKREISELPUMPE** 

Tvp: Ruberg

Leistung: 6 000 I/min - 10 bar

**LÖSCH ARM** 

Typ: "Bumar - Koszalin" PLH 16

**HEAVY FIRE FIGHTING AND RESCUE** VEHICLE WITH EXTINGUISHING ARM

**TANKS** 

water: 4 000 l

foam: 1750 | +250 |

material: polyester composite

**SUPERSTRUCTURE** 

material: polyester composite

TRUCK-MOUNTED PUMP

type: Ruberg

output: 6 000 l/min - 10 bar

**EXTINGUISHING ARM (HRET)** 

type: "Bumar - Koszalin" PLH 16



#### SCHWERES HUBRETTUNGSFAHRZEUG

**PTK-32** 

6x4

TANK

Wasser: 4 000 l

**FEUERLÖSCHKREISELPUMPE** 

Typ: Ruberg R30

Leistung: 2 000 I/min -10bar

TELESKOPAUSLEGER

Typ: 4-teiliger Teleskopausleger

+ Gelenkarm

Max. Arbeitshöhe: 32,0 m

Max. Rettungshöhe: 30,0 m

max Aushang horizontal (270 kg): 15,0 m Arbeitsbereich Ausleger: 360°

**HYDRAULIC PLATFORM PTK-32** 

6x4

**TANKS** 

water: 4 000 l

TRUCK-MOUNTED PUMP

type: Ruberg R30

output: 2 000 I/min -10bar

EXTENSION ARMS

type: telescopic extension arm 4-section

+maneuvering jib

max. working height: 32,0 m

max. rescue height: 30,0 m

max. horizontal reach (270 kg): 15,0 m extension arms rotation angle: 360°



## MITTLERES WASSERRETTUNGSFAHRZEUG

**AUFBAU:** Stahl, zwei-geteilter Aufbau (Mannschaftsraum und Aufbau)

AUSRÜSTUNG: : hydraulische Ladebordwand am Heck, ausfahrhare Markise. Aufstiegsleiter, Lichtmast, hydraulische Winde, Stromerzeuger 13 kVA, Kompressor

## MEDIUM WATER RESCUE VEHICLE

SUPERSTRUCTURE: metal, divided into two parts crew compartment and equipment

EQUIPMENT: hydraulic cargo lift in the rear part of a superstructure, folding awning at the right side of a vehicle, ladder providing access to the roof, light mast hydraulic winch, electric generator 13 kVA,



## SPEZIALFAHRZEUG FÜR MEDIZINISCHE **EINSÄTZE 4x2**

AUFBAU: Polyester- Verbundwerkstoff

AUSRÜSTUNG: vier Liegen,

Behandlangsstuhl, UV Lampen 2 Stk, Kuhlschrank, Sauerstoffanlage, Wasseranschluss, Stromerzeuger 13 kVA, separate Heizung, aufklappbare Markise auf der rechten Fahrzeugseite, Sanitätszelt

## MEDIUM MEDICAL RESCUE VEHICLE

**SUPERSTRUCTURE:** polyester composite

**EQUIPMENT:** beds, blood collection chair, UV lamp, fridge, oxygen installation, water installation, power generator, independent heating, folding awning at the right side of a vehicle, medical tent



## **SPEZIALFAHRZEUG MIT KRAN**

4x4

KRAN

**Typ:** FASSI F110A.0.22E Tragkraft beim 2 m Arm: 5 280 kg

max Aushang: 7,9 m

WINDE

Zugkraft: 5 400 kg Seillänge: 60 m

AUSRÜSTUNG: Schneepflug

## **HEAVY TRUCK WITH A CRANE**

CRANE

type: FASSI F110A.0.22E lift capacity at 2 m reach: 5 280 kg

max. reach: 7,9 m

WINCH

towing power: 5 400 kg rope length: 60 m **EQUIPMENT:** snowplough



## SCHWERES BERGEFAHRZEUG

8x4

KRAN

Typ: ROTATOR 1060S Max. Hubkraft: 54 400 kg Max. Hubwinkel: 60° Abschleppsystem:

Hydraulischer Abschlepparm Hubkraft: 24 000 kg

WINDEN

7 Stück

#### **HEAVY ROAD RESCUE VEHICLE** 8x4

CRANE

type: ROTATOR 1060S max. lift capacity: 54 400 kg Max. angle of boom lifting: 60°

Towing system hydraulic towing boom

max. lift capacity: 24 000 kg

WINCHES 7 pieces

# FLUGFELDLÖSCHFAHRZEUGE /

## AIRFIELD CRASH TENDERS



## SCHWERES FLUGHAFENLÖSCHFAHRZEUG

TANK

Wasser: 6 000 I Schaummittel: 400 l Pulver: 250 kg

**FEUERLÖSCHKREISELPUMPE** 

Typ: Ruberg

Leistung: 5 500 I/min - 10 bar SCHAUM-WASSER-PULVER WERFER

Typ: auf der Stoßstange Leistung: 1500 l/min, 7 kg/s Typ: Dachwerfer

Leistung: 4 000 I/min - 10 bar

#### **HEAVY AIRPORT CRASH TENDER** 4×4

**TANKS** 

water: 6 000 l foam: 400 l powder: 250 kg

TRUCK-MOUNTED PUMP

type: Ruberg

output: 5 500 l/min - 10 bar WATER-FOAM-DRY POWDER MONITOR

type: bumper monitor output: 1500 l/min, 7 kg/s type: roof monitor output: 4 000 l/min - 10 bar



## SCHWERES FLUGHAFENLÖSCHFAHRZEUG HEAVY AIRPORT CRASH TENDER

TANK Wasser: 9 000 l Schaummittel: 1 000 | **FEUERLÖSCHKREISELPUMPE** 

Typ: Ruberg Leistung: 6 000 I/min - 10 bar

SCHAUM-WASSER WERFER Typ: auf der Stoßstange Leistung: 5 000 I/min - 10 bar Tvp: Dachwerfer

Leistung: 2 000 I/min - 10 bar

**TANKS** 

**water:** 9 000 l foam: 1 000 I

TRUCK-MOUNTED PUMP

type: Ruberg

output: 6 000 I/min - 10 bar

**WATER-FOAM MONITOR** 

type: bumper monitor output: 5 000 I/min - 10 bar

type: roof monitor

output: 2 000 I/min - 10 bar



#### SCHWERES FLUGHAFENLÖSCHFAHRZEUG 6x6

TANK Wasser: 10 000 I Schaummittel: 600 l Pulver: 250 kg

**FEUERLÖSCHKREISELPUMPE** 

Typ: Ruberg

Leistung: 5 500 I/min - 10 bar SCHAUM-WASSER-PULVER WERFER

Typ: auf der Stoßstange Leistung: 1500 l/min, 7 kg/s

Leistung: 4 000 l/min - 10 bar

## **HEAVY AIRPORT CRASH TENDER**

6x6

**TANKS** water: 10 000 l foam: 600 l powder: 250 kg TRUCK-MOUNTED PUMP type: Ruberg

output: 5 500 I/min - 10 bar

WATER-FOAM-DRY POWDER MONITOR

type: bumper monitor output: 1500 l/min, 7 kg/s type: roof monitor output: 4 000 l/min - 10 bar



### SCHWERES FLUGHAFENLÖSCHFAHRZEUG FELIX 4x4

TANK

Wasser: 6 000 I Schaummittel: 720 | Pulver: 250 I

**FEUERLÖSCHKREISELPUMPE** 

Typ: Ruberg

Leistung: 5 500 I/min - 10 bar SCHAUM-WASSER WERFER

Typ: Dachwerfer

Leistung: 3 000 I/min - 10 bar

### HEAVY AIRPORT CRASH TENDER FELIX 4x4

**TANKS** 

water: 6 000 l foam: 720 l powder: 250 |

. TRUCK-MOUNTED PUMP

tvne: Ruberg

output: 5 500 l/min - 10 bar WATER-FOAM MONITOR type: roof monitor

output: 3 000 l/min - 10 bar



#### SCHWERES FLUGHAFENLÖSCHFAHRZEUG FELIX 6x6

TANK

Wasser: 10 000 I Schaummittel: 1200 l Pulver: 250 I

**FEUERLÖSCHKREISELPUMPE** 

Typ: Ruberg

Leistung: 6 000 I/min - 10 bar SCHAUM-WASSER WERFER Typ: auf der Stoßstange Leistung: 1 000 I/min - 10 bar Typ: Dachwerfer

Leistung: 6 000 I/min - 10 bar

## **HEAVY AIRPORT CRASH TENDER**

**FELIX 6x6** 

**TANKS** 

water: 10 000 l foam: 1200 I powder: 250 l

TRUCK-MOUNTED PUMP

type: Ruberg

output: 6 000 l/min - 10 bar WATER-FOAM MONITOR type: bumper monitor output: 1 000 I/min - 10 bar

type: roof monitor output: 6 000 l/min - 10 bar



### SCHWERES FLUGHAFENLÖSCHFAHRZEUG FELIX 8x8

TANK

Wasser: 15 000 l

**Schaummittel:** 750 | + 250 |

Pulver: 250 kg FEUERLÖSCHKREISELPUMPE

Typ: Ruberg Leistung: 9 000 I/min - 10 bar

400 I/min - 40 bar SCHAUM-WASSER WERFER Typ: auf der Stoßstange Leistung: 5 000 l/min - 10 bar

Typ: Werfer auf dem Löscharm

Leistung: 4 800 I/min - 10 bar

**FELIX 8x8** 

**HEAVY AIRPORT CRASH TENDER** 

water: 15 000 l foam: 750 l + 250 l powder: 250 kg TRUCK-MOUNTED PUMP

type: Ruberg

output: 9 000 l/min - 10 bar

400 I/min - 40 bar WATER-FOAM MONITOR

type: bumper monitor output: 5 000 I/min - 10 har type: on the extinguishing arm output: 4 800 l/min - 10 bar

<sup>\*</sup> Oben genannte Komponenten wurden gemäß Kundenwunsch verwendet

<sup>\*</sup> the above mentioned appliances according to a customer's specification



# **SONDERFAHRZEUGE** FÜR DEN POLIZEIEINSATZ /

# **POLICE** AND MILITARY VEHICLES



## WASSERWERFERFAHRZEUG

## TANK

Wasser: 6 000 l Farbmittel: 4 x 25 l Reizgas: 4 x 25 l

Material: Polyester- Verbundwerkstoff **FEUERLÖSCHKREISELPUMPE** 

Typ: Ruberg R2-280 Leistung: 4 000 I/min - 10 bar

## ANTI-RIOT VEHICLE

TANKS

water: 6 000 l colouring agent: 4 x 25 l irritating gas: 4 x 25 l material: polyester composite TRUCK-MOUNTED PUMP

type: Ruberg R2-280 output: 4 000 I/min - 10 bar



## WASSERWERFERFAHRZEUG

## TANK

**Wasser:** 9 000 l Farbmittel: 4 x 25 l Reizgas: 4 x 25 l

Material: Polyester- Verbundwerkstoff **FEUERLÖSCHKREISELPUMPE** 

Typ: Ruberg R2-280

Leistung: 4 000 I/min - 16 bar

## ANTI-RIOT VEHICLE

**TANKS** 

water: 9 000 l colouring agent: 4 x 25 l irritating gas: 4 x 25 l material: polyester composite TRUCK-MOUNTED PUMP type: Ruberg R2-280

output: 4 000 l/min - 16 bar



#### **SCHWERES LÖSCHFAHRZEUG 4X4**

## TANK

Wasser: 5 000 I Schaummittel: 500 |

Material: Polyester- Verbundwerkstoff FEUERLÖSCHKREISELPUMPE

Tvp: Ruberg Euroline Leistung: 4 000 I/min - 8 bar 700 I/min - 40 bar

### **HEAVY FIRE FIGHTING** AND RESCUE VEHICLE RURAL 4x4

## TANKS

water: 5 000 l foam: 500 l

material: polyester composite TRUCK-MOUNTED PUMP

type: Ruberg Euroline output: 4 000 l/min - 8 bar 700 I/min - 40 bar



#### SCHWERES LÖSCHFAHRZEUG **6X6**

## TANK

Wasser: 8 000 l Schaummittel: 1 000 |

Material: Polyester- Verbundwerkstoff

**FEUERLÖSCHKREISELPUMPE** 

**Typ:** Ruberg R-2-280/R2-40 Leistung: 6 000 I/min - 8 bar 300 I/min - 40 bar

**HEAVY FIRE FIGHTING** AND RESCUE VEHICLE **RURAL 6x6** 

### **TANKS** water: 8 000 l

foam: 1000 l

material: polyester composite TRUCK-MOUNTED PUMP type: Ruberg R-2-280/R2-40

output: 6 000 l/min - 8 bar 300 l/min - 40 bar



## **SCHWERES LÖSCHFAHRZEUG**

6X6

TANK Wasser: 6 000 l

Material: Polyester- Verbundwerkstoff **FEUERLÖSCHKREISELPUMPE** 

Typ: RUBERG R-2-280 Leistung: 6 000 I/min

#### **HEAVY FIRE FIGHTING AND RESCUE VEHICLE RURAL 6x6**

## TANKS

water: 6 000 l

material: polyester composite TRUCK-MOUNTED PUMP type: RUBERG R-2-280 output: 6 000 l/min



## MITTLERES LÖSCHFAHRZEUG

4X4

## TANK

Wasser: 2 500 I

Schaummittel: 250 l

Material: Polyester- Verbundwerkstoff FEUERLÖSCHKREISELPUMPE

Typ: Ruberg Euroline

Leistung: 3 600 l/min - 8 bar

420 I/min - 40 bar

#### MEDIUM FIRE FIGHTING AND RESCUE VEHICLE **RURAL 4x4**

## **TANKS**

water: 2 500 l

foam: 250 l

material: polyester composite TRUCK-MOUNTED PUMP

type: Ruberg Euroline output: 3 600 l/min - 8 bar 420 l/min - 40 bar





## **HUBRETTUNGSBÜHNE** "BUMAR-KOSZALIN" /

### FIRE PLATFORMS 'BUMAR-KOSZALIN'



Typ: PMT-25D 3-teiliger Teleskopausleger

+ Gelenkarm

Max. Arbeitshöhe: 25 m Max. Korblast:

265 kg (2 Personen + 85 kg Ausrüstung)

Werfer Leistung: 1600 I/min

number of sections: 3 + maneuvering jib max. working height: 25 m

max. cage load:

265 kg (2 people and 85 kg equipment) water-foam monitor output:

1600 I/min



Typ: PTM-32D

3-teiliger Teleskopausleger

+ Gelenkarm

Max. Arbeitshöhe: 32 m

Max. Korblast:

500 kg (4 Personen + 140 kg Ausrüstung)

Werfer Leistung:

3 000 I/min

number of sections: 3 + maneuvering jib

max. working height: 32 m

max. cage load:

500 kg (4 people and 140 kg equipment)

water-foam monitor output:

3 000 l/min



Typ: PTM-32D

3-teiliger Teleskopausleger + Gelenkarm

Max. Arbeitshöhe: 32 m

Max. Korblast:

500 kg (4 Personen + 140 kg Ausrüstung)

Werfer Leistung:

3 000 I/min

number of sections: 3 + maneuvering jib

max. working height: 32 m

max. cage load:

500 kg (4 people and 140 kg equipment) water-foam monitor output:



Typ: PTM-42D

4-teiliger Teleskopausleger

+ teleskonierharer Gelenkarm

Max. Arbeitshöhe: 42 m

Max. Korblast:

540 kg (4 Personen + 180 kg Ausrüstung)

Werfer Leistung:

3 000 I/min

type: PTM-42D

number of sections:

4 + maneuvering telescopic jib

max. working height: 42 m max. cage load:

540 kg (4 people and 180 kg equipment)

water-foam monitor output:

3 000 I/min



Typ: PTM-44D

4-teiliger Teleskopausleger

+ teleskopierbarer Gelenkarm

Max. Arbeitshöhe: 44 m Max. Korblast:

500 kg (4 Personen + 140 kg Ausrüstung)

Werfer Leistung:

3 000 I/min

type: PTM-44D

number of sections:

4 + maneuvering telescopic jib

max. working height: 44 m

max, cage load:

500 kg (4 people and 140 kg equipment)

water-foam monitor output:

3 000 I/min



Typ: PTM-48D

5-teiliger Teleskopausleger

+ teleskopierbarer Gelenkarm

Max. Arbeitshöhe: 48 m

Max. Korblast:

400 kg (4 Personen + 40 kg Ausrüstung)

Werfer Leistung:

2 000 l/min

type: PTM-48D number of sections:

5 + maneuvering telescopic jib

max. working height: 48 m

max, cage load:

400 kg (4 people and 40 kg equipment) water-foam monitor output:

2 000 I/min





## **ABROLLBEHÄLTER / CONTAINERS**



### ABROLLCONTAINER

FÜR WASSERTRANSPORT

Aufbaumaterial: Polyester-Verbundwerkstoff Geräteräume: 2

#### TANK

Schaummittel: 10 000 l

Material: Polyester-Verbundwerkstoff

TRAGKRAFTSPRITZE Typ: Tohatsu V66CS

Leistung: 1300 I/min - 8 bar

### CONTAINER

FOR TRANSPORT OF WATER

### SUPERSTRUCTURE

material: polyester composite number of lockers: 2

foam: 10 000 I

material: polyester composite

PORTABLE PUMP type: Tohatsu V66CS

output: 1300 l/min - 8 bar



### ABROLLCONTAINER-UNTERKUNFT

Material: rostfreier Stahl, Aluminium AUSRÜSTUNG: Lichtmast, Stromerzeuger, Kühlschrank,

Mikrowelle

#### **SOCIAL** CONTAINER

### SUPERSTRUCTURE

material: stainless steel, aluminum **EQUIPMENT:** light mast, electric generator, fridge, microwave



### ABROLLCONTAINER-PULVER

### AUFRAU

Material: rostfreier Stahl, Aluminium

Geräteräume: 8

Pulver: 3 000kg Material: Stahl PULVER-WERFER Leistung: 20-40 kg/s

### **POWDER** CONTAINER

### SUPERSTRUCTURE

material: stainless steel, aluminum number of lockers: 8

powder: 3 000 kg material: steel POWDER MONITOR

**output:** 20-40 kg/s



### **ABROLLCONTAINER** TECHNIK

### ΔUFRΔU

Material: rostfreier Stahl, Aluminium

Geräteräume: 5

AUSRÜSTUNG: Hebebühnen, Hydraulikpumpen; Bohrhammer,

Holzsägen; Sägen für Stahl und

Beton, Mechanische Abstützungen, Stromerzeuger; Lampen und

Leuchten

### **ENGINEERING** AND TECHNICAL CONTAINER

### SUPERSTRUCTURE

material: stainless steel, aluminum

number of lockers: 5

**EQUIPMENT:** hydraulic platforms, hydraulic pumps, rotary hammer drill, wood cutting saw, concrete and steel cutting saw, mechanical stabilizers, electric

generator, light equipment



### **ABROLLCONTAINER**-MEDIZIN

### AUFBAU

Material: rostfreier Stahl, Aluminium

Geräteräume: 7

AUSRÜSTUNG: medizinische Ausrüstung, orthopädische Platten

### **MEDICAL** CONTAINER

### SUPERSTRUCTURE

material: stainless steel, aluminum number of lockers: 7

**EQUIPMENT:** medical equipment,

spineboards



### **ABROLLCONTAINER LÖSCHMITTEL**

### AUFBAU

Material: rostfreier Stahl, Aluminium TANK

Schaummittel: 6 x 1 000 l

Material: PVC

WASSER-SCHAUM WERFER

Typ: FireDos

Leistung: 20 000 I/min - 6-8 bar

### **EXTINGUISHING CONTAINER**

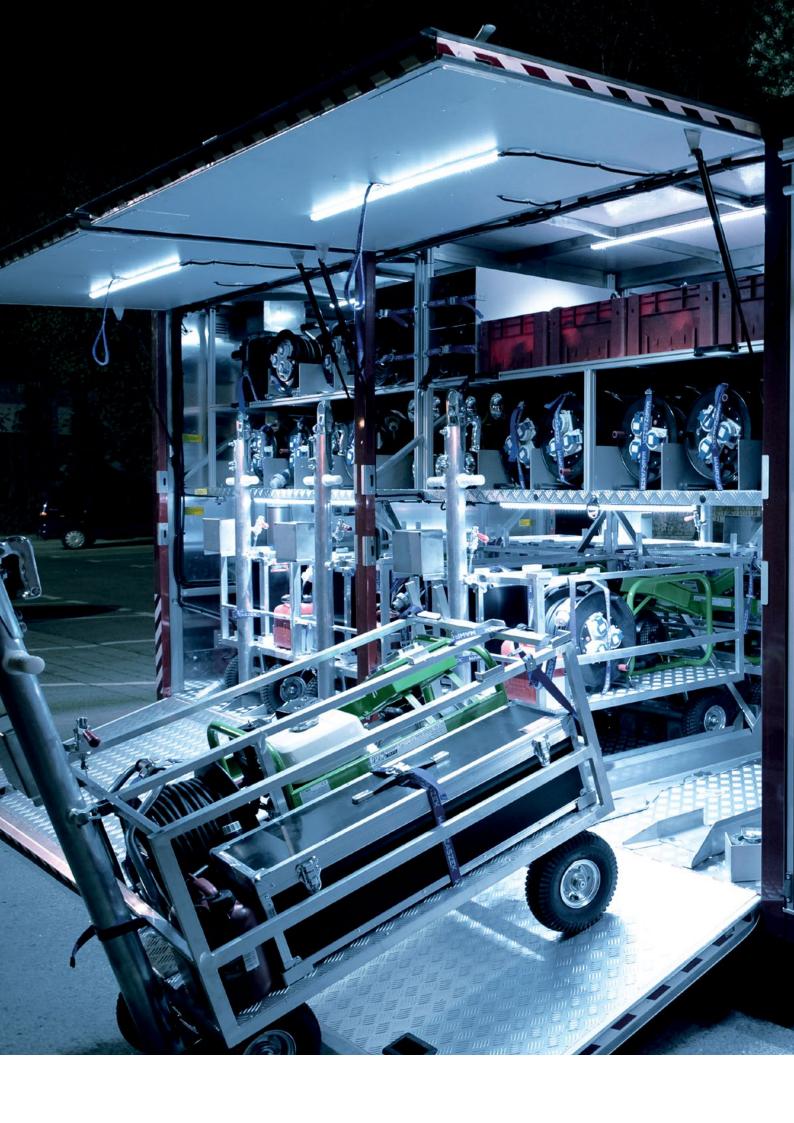
### SUDEDSTRUCTURE

material: stainless steel, aluminum

foam: 6 x 1 000 l material: PVC WATER-FOAM MONITOR type: FireDos

output: 20 000 l/min - 6-8 bar





### FEUERLÖSCHKREISELPUMPEN W. RUBERG AB

### PUMPS W. RUBERG AB



TYP: RUBERG R 30/2,5
Zweistufige Pumpe
Material: Bronze / Aluminium \*
Leistung:
2 000 l/min - 10 bar
500 l/min - 40 bar

TYPE: RUBERG R30/2,5
type: two-stage pump
material: bronze / aluminum \*
output:
2 000 l/min - 10 bar
500 l/min - 40 bar



TYP: **RUBERG E100**Einstufige Pumpe **Material:** Bronze / Aluminium \* **Leistung:**8 000 - 10 000 l/min - 10 bar

TYPE: RUBERG E100 type: single-stage material: bronze / aluminum \* output: 8 000 - 10 000 l/min - 10 bar



TYP: RUBERG EUROLINE
Zweistufige Pumpe
Material: Bronze / Aluminium \*
Leistung:
2 000 - 4 000 l/min - 10 bar
400 l/min - 40 bar

TYPE: RUBERG EUROLINE
type: two-stage pump
material: bronze / aluminum \*
output:
2 000 - 4 000 l/min - 10 bar
400 l/min - 40 bar



TYP: RUBERG EUROLINE Einstufige Pumpe Material: Bronze / Aluminium \* Leistung: 2 000 - 4 000 l/min - 10 bar TYPE: RUBERG EUROLINE type: single-stage material: bronze / aluminum \* output: 2 000 - 4 000 l/min - 10 bar





# SONSTIGE PRODUKTE / OTHER PRODUCTS



PUMPENANHÄNGER
TRAILER WITH DRY POWDER EXTINGUISHING UNIT



PULVERLÖSCHANHÄNGER TRAILER WITH PUMP ENGINF

### **DIENSTLEISTUNGEN / SERVICES**



**DIE MODERNISIERUNG GEBRAUCHTER FEUERWEHR-** und Rettungsfahrzeuge (z.B. auf Tatra – Fahrgestell), basierend auf einer Generalüberholung des Fahrgestelles und dem Austausch des alten Aufbaus durch einen neuen. Die technischen Ausstattungsmerkmale des modernisierten Fahrzeuges sind von den individuellen Anforderungen des Kunden abhängig.

**MODERNIZATION OF USED FIREFIGHTING TRUCKS** consists in a major overhaul of the chassis and exchanging the old superstructure for a new one. Technical and tactical parameters vary on the individual customer's requirements.

Die WISS COOPERATION ist Dienstleister im Bereich Leserschneiden und Biegen von Blechen aus C-, Edelstahl und Aluminium. Da wir uns ständig entwickeln haben wir in den letzten paar Jahren den Umfang unserer Dienstleistungen um Leserschneiden von Rohren und Profilen (mit 3D Kopf) und Schweißen (manuelles und robotisiertes) erweitert.

WISS COOPERATION offers services in the field of cutting and bending of structural steel, stainless steel and aluminum. In the process of developing and gaining more experience we have expanded our range of services to cutting pipes and profiles (using a 3D head), as well as welding, both manual and robotic.





# GRUPPE-WISS / WISS GROUP

### WAWRZASZEK Inżynieria Samochodów Specjalnych

### POLEN / POLAND 43-300 Bielsko-Biała, ul. Leszczyńska 22 tel. +48 33 82 70 800 fax +48 33 81 62 270 info@wiss.com.pl

### **VERTRIEBSABTEILUNG /**

SALES DEPARTMENT biuro@wiss.com.pl tel. +48 33 827 08 11 tel. +48 33 827 08 06

### EXPORTABTEILUNG /

EXPORT DEPARTMENT export@wiss.com.pl tel. +48 33 827 08 84 tel. +48 33 827 08 94

### **EINKAUFSABTEILUNG /**

PURCHASING DEPARTMENT zakupy@wiss.com.pl tel. +48 33 827 08 24 tel. +48 33 827 08 71 tel. +48 33 827 08 29

### SERVICEABTEILUNG / SERVICE, SPARE PARTS

czesci@wiss.com.pl tel. +48 33 827 08 34 fax +48 33 827 08 65

#### F. M. "Bumar-Koszalin"

### POLEN / POLAND 75-842 Koszalin, ul. Lechicka 51 tel.+48 94 342 20 35÷39 fax +48 94 342 71 52 info@bumar.pl

### **VERTRIEBSABTEILUNG /**

**SALES DEPARTMENT** info@bumar.pl tel. +48 94 342 20 35 ÷ 39 ext. 307,317

### **EINKAUFSABTEILUNG /**

PURCHASING DEPARTMENT info@bumar.pl tel.+48 94 342 20 35 ÷ 39 ext. 343, 345, 346, 347

### SERVICEABTEILUNG /

SERVICE, SPARE PARTS info@bumar.pl tel. +48 94 342 20 35 ÷ 39 ext. 305

### W. RUBERG AB

### SCHWEDEN / SWEDEN 289 73 IMMELN, Skarviksvägen 13 tel. +46 44 20 27 50 fax +46 44 964 03 info@ruberg.se

#### **WISS Thoma**

### DEUTSCHLAND / GERMANY Im Maria Sand 1 D-79336 Herbolzheim Tel: +49 7643 / 933 69 - 0 info@thoma-wiss.de www.thoma-wiss.de

### WISS CZECH, s.r.o.

### TSCHECHISCHE REPUBLIK /

CZECH REPUBLIC
763 63 Halenkovice
Halenkovice č.p. 10,
tel. +420 608 180 668
office@wiss.cz

### SERVICEABTEILUNG / SERVICE

763 61 Napajedla ul.2. Května 685 tel. +420 778 018 066 tel. +420 775 700 950 servis@wiss.cz

### WISS - Cooperation

POLEN / POLAND 43-300 Bielsko-Biała, ul.Leszczyńska 22 tel. +48 33 82 70 877/870 fax +48 33 81 41 754 biuro@wiss-cooperation.com









